

F. 1999 — 4246

[C — 99/27838]

16 DECEMBRE 1999. — Décret modifiant le décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret est adopté en application de l'article 138 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 7, § 1^{er}, du décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, les mots « conformément aux paragraphes 2 à 6 » sont remplacés par les mots « conformément aux paragraphes 2 à 6bis ».

Art. 3. L'article 7, § 3, point 3, du décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française est remplacé par la disposition suivante :

« 3. Chaque année, les charges totales de la Région et de la Commission sont calculées en multipliant le montant déterminé en application de l'article 83^{quater}, § 1^{er}, premier alinéa, dernier tiret, de la loi du 12 janvier 1989, par le coefficient obtenu en application du point 2. ».

Art. 4. Dans l'article 7 du décret II du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, il est inséré un paragraphe 6bis rédigé comme suit :

« § 6bis. A partir de l'année 2000, les dotations octroyées à la Commission et à la Région en application des paragraphes précédents sont respectivement diminuées de 800 millions de francs et de 2,4 milliards de francs, multipliés par un coefficient déterminé de commun accord par les deux Gouvernements et le Collège, sans que ce coefficient ne puisse être inférieur à 1 ni supérieur à 1,5. Pour l'année 2000, le coefficient susvisé est égal à 1. A partir de 2001, à défaut d'accord, le coefficient est égal au coefficient de l'année précédente.

Le montant de la déduction calculé en application de l'alinéa précédent est adapté annuellement aux taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation. En attendant la fixation définitive de cet indice, les montants sont adaptés en fonction du taux de fluctuation de l'indice moyen au cours de l'année précédente. ».

Art. 5. Le décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 16 décembre 1999.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

Le Ministre du Budget, de l'Equipement et des Travaux publics,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

Le Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

J.-M. SEVERIN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

—
Note

(1) *Session 1999-2000.*

Documents du Conseil. — 51 (1999-2000) N^{os} 1 à 5.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 16 décembre 1999. Discussion. Vote.

VERTALING

N. 1999 — 4246

[C — 99/27838]

16 DECEMBER 1999. — Decreet tot wijziging van het decreet II van de Waalse Gewestraad van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie (1)

De Waalse Gewestraad heeft goedgekeurd en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet is krachtens artikel 138 van de Grondwet goedgekeurd.

Art. 2. In artikel 7, § 1, van decreet II van de Waalse Gewestraad van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie worden de woorden « overeenkomstig § 2 tot § 6 » vervangen door de woorden « overeenkomstig § 2 tot § 6bis ».

Art. 3. Artikel 7, § 3, punt 3 van decreet II van de Waalse Gewestraad van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie wordt vervangen door volgende bepaling :

« 3. Jaarlijks worden de totale lasten van het Gewest en de Commissie berekend door het bedrag dat bepaald is overeenkomstig artikel 83^{quater}, § 1, eerste lid, laatste gedachtestreep, van de wet van 12 januari 1989, te vermenigvuldigen met de overeenkomstig punt 2 verkregen coëfficiënt. »

Art. 4. In artikel 7 van decreet II van de Waalse Gewestraad van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie wordt er een paragraaf 6bis ingevoegd dat als volgt luidt :

« § 6bis. Vanaf het jaar 2000 worden de dotaties die aan de Commissie en aan het Gewest worden toegekend overeenkomstig de voorgaande paragrafen, verminderd met 800 miljoen frank en 2,4 miljard frank vermenigvuldigd met een coëfficiënt die in gezamenlijk overleg bepaald wordt door beide Regeringen en het College, zonder dat bedoelde coëfficiënt lager dan 1 of hoger dan 1,5 mag zijn. Voor het jaar 2000 is bedoelde coëfficiënt gelijk aan 1. Vanaf 2001 is coëfficiënt, indien er geen overeenkomst is bereikt, gelijk aan de coëfficiënt van het voorgaande jaar.

Het bedrag van de aftrek dat berekend is overeenkomstig voorgaand lid wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele veranderingen van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen. In afwachting van een definitieve vastlegging van bedoeld indexcijfer worden de bedragen aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer in de loop van het voorgaande jaar. »

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2000.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 16 december 1999.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS

De Minister van Begroting, Uitrusting en Openbare Werken,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

J.-M. SEVERIN

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

—
Nota

(1) *Zitting 1999-2000.*

Stukken van de Raad. — 51 (1999-2000) Nrs 1 tot 5.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 16 december 1999. Bespreking. Stemming.